

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Тарасова Ирина Владимировна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 01.09.2019 11:11
Уникальный программный ключ:
8c45e14bf77dac42d4f8b124280a05e6949a00d3

**НЕГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ПРАВОСЛАВНЫЙ СВЯТО-ТИХОНОВСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

*Филологический факультет
Кафедра германской филологии*

УТВЕРЖДАЮ



Проректор по учебной работе

/ прот. Геннадий Егоров /

«02» сентября 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Введение в филологию изучаемых языков»

45.03.01 «Филология»

Профиль «Зарубежная филология (английский язык)»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Москва, 2019 г.

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины являются:

- 1) углубленное изучение характерных черт германской группы языков в составе индоевропейской языковой семьи, основных этапов развития и отличительных особенностей каждого из германских языков;
- 2) расширение, углубление и систематизация знаний о германских языках и культурах в диахроническом и синхроническом аспектах.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Введение в филологию изучаемых языков» является необходимым этапом в процессе усвоения студентами знаний по спецфилологии. Дисциплина относится к дисциплинам вариативной части Б1.В.О.5. Дисциплина изучается в 3-4 семестрах (2 курс). В ходе изучения дисциплины бакалавры получают представление об истории и современном состоянии всех языков германской группы. Овладение понятийным аппаратом, методологией и методикой лингвистического анализа формирует языковое мышление бакалавров в области филологии, их профессиональные умения и навыки.

Для освоения данной учебной дисциплины необходимо приобретение знаний, умений и навыков учебной дисциплины «Введение в языкознание».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Коды компетенций	Результаты освоения ОП (Содержание компетенций)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-2	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	Обучающийся должен знать процессы и явления, свойственные всем германским языкам; фонетические, лексические и грамматические черты общегерманского праязыка; особенности письменных памятников готского языка; современное состояние германских языков; историю развития германской филологии за рубежом и в России.
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, в собственной научно-исследовательской деятельности.	Обучающийся должен уметь анализировать письменные памятники готского языка; сопоставлять данные общегерманского праязыка с данными современных германских языков и видеть пути развития этих языков; выявлять общие и специфические черты современных германских языков.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

На учебные занятия лекционного типа отводится 36 часов,

на занятия практического (семинарского) типа — 36 часов,

на подготовку к экзамену — 27 часов.

Самостоятельная работа составляет 9 часов.

4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов/слушателей и трудоемкость (в часах)				Вырабатываемые компетенции	Формы текущего контроля успеваемости (по разделам дисциплины). Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	Макс. кол-во баллов, начисляемых по каждой форме аттестации
			Лк	ПЗ	Экз	СРС			
1.	Древнегерманские языки	3	16	16		4	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	70 (3 балла x 16 занятий + 14 баллов за 2 к/работы + 8 баллов за реферат)
1	Тема 1. Введение. Предмет и задачи курса. История германских племен	3	2	2		2	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 2. История письменности древних германцев	3	2	2		2	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 3. Фонетический строй древнегерманских языков	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8

1	Тема 4. Существительное в древнегерманских языках, его категории. Деление существительных на основы	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 5. Местоимения в древнегерманских языках. Прилагательное. Числительные	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 6. Глагол в древнегерманских языках, его категории. Морфологическая классификация глаголов	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 7. Залог и наклонения в древнегерманских языках. Синтаксис древнегерманских языков	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8
1	Тема 8. Лексика и словообразование древнегерманских языков	3	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	8+6
	Итого	3	16	16		4			

2	Современные германские языки	4	20	20		5	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	70 (2 балла x 20 занятий + 20 баллов за 2 к/работы + 10 баллов за реферат)
2	Тема 1. Общие свойства современных германских языков. Место английского языка в ряду германских языков	4	2	2		1	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6
2	Тема 2. История и современное состояние немецкого языка	4	4	4		2	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	12
2	Тема 3. Диалекты и национальные варианты немецкого языка	4	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6
2	Тема 4. Западногерманские языки: фризский, нидерландский, африкаанс, идиш	4	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6
2	Тема 5. Скандинавские языки	4	4	4			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	12

2	Тема 6. Креольские языки	4	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6
2	Тема 7. История зарубежной и отечественной германистики	4	2	2			ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6
2	Тема 8. История переводов Библии на германские языки	4	2	2		2	ОПК-2 ПК-1	Устные опросы, письменные задания, зачет в устной форме	6+10
2	Итого	4	20	20		5			70
	Всего 108 часов		36	36	27	9			

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№ раздела	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание темы (раздела) дисциплины
1.	Тема 1. Введение. Предмет и задачи курса. История германских племен (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	Введение. Предмет и задачи курса. Классификация древних и современных германских языков. История германских племен. Первые сведения о германцах. Сообщения Цезаря, Плиния, Тацита о древних германцах. Важнейшие германские племена и их группировки. Экономический и общественный строй германских племен при Цезаре и Таците. Быт, нравы, обычаи, верования. Великое переселение народов. Возникновение варварских королевств. Франкское государство Меровингов. Эпоха Каролингского возрождения.
1.	Тема 2. История письменности древних германцев (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	История письменности древних германцев. Руническое письмо, его историческое развитие. Старший и младший рунический ряд. Разновидности латинского письма. Готское письмо. Памятники готского языка. Рунические памятники готского языка. Библия Ульфилы.
1.	Тема 3. Фонетический строй древнегерманских языков (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	Индоевропейский вокализм. Германские инновации. Ударение. Краткие и долгие гласные. Монофтонги и дифтонги. Аблаут как индоевропейское явление. Аблаут в древнегерманских сильных глаголах. Умлаут. Палатальная перегласовка на -i.

		<p>Готское сужение. Готское преломление.</p> <p>Индоевропейский консонантизм. Общегерманский консонантизм. Первое передвижение согласных (закон Раска - Гримма). Закон Вернера.</p> <p>Понятие о ротацизме. Двойная характеристика сонантов.</p> <p>Ингвеонское выпадение носовых. Корреляция смычных и щелевых в готском языке.</p>
1.	Тема 4. Существительное в древнегерманских языках, его категории. Деление существительных на основы (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Основные черты морфологического строя. Категории и формоизменение имени.</p> <p>Морфологическая структура слова.</p> <p>Категории имени существительного. Склонение имени существительного. Типы германских именных основ.</p> <p>Основы индуцирующие/ неиндуцирующие. Гласные, согласные, корневые основы.</p>
1.	Тема 5. Местоимения в древнегерманских языках. Прилагательное. Числительные (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Местоимение. Разряды местоимений.</p> <p>Склонение имен прилагательных. Сильное и слабое склонение. Дифференциация признаков по определенности/ неопределенности. Степени сравнения прилагательных.</p> <p>Числительные. Разряды числительных.</p>
1.	Тема 6. Глагол в древнегерманских языках, его категории. Морфологическая классификация глаголов (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Глагол в древнегерманских языках: морфологическая классификация, категории, словоизменение.</p> <p>Основные грамматические категории глагола.</p> <p>Сильные глаголы. Классы сильных глаголов. Тематические/ атематические основы. Спряжение сильных глаголов. Редупликация.</p> <p>Слабые глаголы. Тематические/ атематические основы. Классы слабых глаголов. Дентальный претерит.</p> <p>Претерито-презентные глаголы и другие иррегулярные образования. Возникновение. Распределение по рядам аблаута.</p> <p>Аналитические конструкции и неличные формы глагола в древних германских языках.</p>
1.	Тема 7. Залог и наклонения в древнегерманских языках. Синтаксис древнегерманских языков (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Действительный залог и медиопассив в готском языке.</p> <p>Особенности употребления медиопассива.</p> <p>Индикатив, императив, оптатив. Особенности употребления оптатива в простом предложении. Оптатив в придаточных предложениях.</p> <p>Синтаксис древнегерманских языков. Порядок слов.</p> <p>Простые, осложненные, сложные предложения. Абсолютные конструкции.</p>
1.	Тема 8. Лексика и словообразование древнегерманских языков (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Происхождение лексики древнегерманских языков. Индоевропейская лексика. Общегерманская лексика. Заимствования в готском языке.</p> <p>Морфологическая структура слова в древнегерманских языках. Важнейшие способы словообразования. Аффиксация. Именная, адъективная, глагольная суффиксация.</p> <p>Префиксация. Сложение. Проблема композитов.</p>
2.	Тема 1. Общие свойства современных германских языков. Место английского языка в ряду германских языков (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Изоморфные и алломорфные свойства современных германских языков в области фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса. Классификация современных германских языков.</p>

		<p>Краткий очерк истории английского языка.</p> <p>Древнеанглийский период. Основные черты фонетики и грамматического строя древнеанглийского языка.</p> <p>Среднеанглийский период. Основные тенденции развития фонетического и грамматического строя английского языка этого периода.</p> <p>Новоанглийский период. Распространение лондонской литературной нормы.</p> <p>Общая характеристика современного английского языка.</p>
2.	Тема 2. История и современное состояние немецкого языка (4 ч. – Лк, 4 ч. – ПЗ).	<p>Древневерхненемецкий период. Фонетический строй. Второе передвижение согласных. Грамматический строй. Древневерхненемецкие диалекты. Важнейшие литературные памятники древневерхненемецкого языка.</p> <p>Средневерхненемецкий период. Проблемы средневерхненемецкого языка. Важнейшие жанры средневерхненемецкой литературы.</p> <p>Нововерхненемецкий период. Ранненововерхненемецкий язык. Особенности процесса образования национального языка в Германии в связи с долгим сохранением феодальной раздробленности. Значение восточных средненемецких диалектов и формирование национального немецкого языка. Значение книгопечатания.</p> <p>Реформация и роль М. Лютера в распространении литературной нормы.</p> <p>Пуризм. Нормализация немецкого литературного произношения и немецкой орфографии.</p> <p>Общая характеристика современного немецкого языка.</p>
2.	Тема 3. Диалекты и национальные варианты немецкого языка (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>История и современное состояние верхненемецких диалектов.</p> <p>Историческая судьба племени саксов. Важнейшие памятники древнесаксонского языка. Средненижненемецкий язык и литературные памятники на нем. Современные нижненемецкие диалекты и их судьба.</p> <p>Немецкий язык в Австрии, Швейцарии, Люксембурге.</p>
2.	Тема 4. Западно-германские языки: фризский, нидерландский, африкаанс, идиш (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Фризский язык. Древнефризский язык и его памятники. Судьба фризского языка в настоящее время. Его общая характеристика.</p> <p>Нидерландский язык. Роль франкского элемента в истории его развития. Древненижнефранкский язык, его письменные памятники. Формирование нидерландского национального языка. Фламандский язык в Бельгии и «фламандское движение». Общая характеристика современного нидерландского языка.</p> <p>Африкаанс. Сложение языка африкаанс на основе языка голландских колонизаторов в Южной Африке. Его отличительные черты.</p> <p>Идиш. Особенности формирования. Литература на идише. Современное состояние языка.</p>
2.	Тема 5. Скандинавские языки (4 ч. – Лк, 4 ч. – ПЗ).	<p>Древнейшие сведения о Скандинавии и скандинавских племенах. Эпоха викингов и древнескандинавская колонизация. Разложение родового строя, образование древнескандинавских государств, введение христиан-</p>

		<p>ства. Древнескандинавские героические сказания и мифы. Деление скандинавских языков на западно- и восточноскандинавские. Важнейшие черты строя скандинавских языков.</p> <p>Шведский язык. Рунические памятники древнешведского языка Эпоха Реформации и формирование шведского национального языка. Общая характеристика современного шведского языка.</p> <p>Датский язык. Возникновение письменности на древнедатском языке и первые памятники на нем. Эпоха Реформации и формирование датского национального языка. Фонетические особенности датского языка: специфика консонантизма, «толчок». Общая характеристика современного датского языка.</p> <p>Норвежский язык. Формирование древненорвежского письменного языка и важнейшие памятники на нем. Особенности развития норвежского литературного языка. Риксмол (буксмол) и лансмол (новонорвежский). Норвежская национальная литература. Общая характеристика современного норвежского языка.</p> <p>Исландский язык. Происхождение исландского языка. Древнеисландский язык как важнейший представитель древнескандинавских языков. Памятники древнеисландской литературы: поэзия скальдов, саги. Старшая и Младшая Эдда, их значение для германского эпоса и мифологии.</p> <p>Особенности развития и общая характеристика исландского языка.</p> <p>Фарерский язык. История и письменные памятники. Характеристика современного фарерского языка.</p>
2.	Тема 6. Креольские языки (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Общее понятие креольских языков. История возникновения. Пиджины и креольские языки. Типология креольских языков. Креольские языки, развившиеся на основе английского языка. Основные тенденции развития креольских языков.</p>
2.	Тема 7. История зарубежной и отечественной германистики (2 ч. – Лк, 2 ч. – ПЗ).	<p>Первые попытки установления родства языков и их исторического изучения (XVI – XVIII вв.). Сравнительно-историческое языкознание в Западной Европе в 1-й пол. XIX в. Ф.Бопп (1791-1867). Я.Гримм (1785-1863). Общие языковедческие проблемы в «Немецкой грамматике» Я.Гримма. Р.Раск (1787-1832). Принципы доказательства родства языков (фонетические и грамматические соответствия). Закон Раска – Гримма.</p> <p>Концепция А.Шлейхера (1821-1868). Морфологическая классификация языков. Понятие праязыка и теория родословного дерева.</p> <p>Младограмматики. Проблемы сравнительно-исторического языкознания и вопросы синтаксиса в трудах младограмматиков.</p> <p>Германистика в XX веке и на рубеже столетий. Выдающиеся германисты современности. Основные направления современной зарубежной германистики.</p>

		Изучение германских языков в России и СССР. Важнейшие достижения отечественной германистики. Выдающиеся российские германисты.
2.	Тема 8. История переводов Библии на германские языки (2 ч. –Лк, 2ч. – ПЗ).	Периодизация истории библейских переводов на германские языки. Типология библейских переводов. Переводы Библии на древнегерманские языки, их характер, соотношение с первоисточниками. Библейские переводы предреформационной эпохи, их характер. Выдающиеся библейские переводы Англии и Германии, их характер, влияние на ход Реформации и формирование национальных языков. Основные тенденции современного библейского перевода.

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

III семестр

Занятие 1. История германских племен. Место готского языка в ряду германских языков. Сведения из истории готов.

1.Классификация древних и современных германских языков.

2.Место готского языка в ряду германских языков.

3.Восточногерманские языки.

4.История германских племен. Экономический и общественный строй германских племен. Быт, нравы, обычаи, верования германцев.

5.Сведения из истории готов.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 5-21, 86-94.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 5-13.

Занятие 2. Фонетический строй древних германских языков (на материале готского языка) (вокализм).

1.Индоевропейский вокализм. Германские инновации.

2.Краткие и долгие гласные. Монофтонги и дифтонги. Ударение.

3.Аблаут как индоевропейское явление. Аблаут в древнегерманских сильных глаголах.

4. Готское сужение. Готское преломление.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 50-60, 97-98.
2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 47-59.

Занятие 3. Фонетический строй древних германских языков (на материале готского языка) (консонантизм).

1. Индоевропейский консонантизм и общегерманский консонантизм. Первое передвижение согласных (закон Раска - Гримма). Закон Вернера.

2. Важнейшие процессы в общегерманском консонантизме.

3. Важнейшие процессы в готском консонантизме.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 60-67, 98-99.
2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 60-68.

Занятие 4. Существительное в древних германских языках (на материале готского языка), его категории.

1. Морфологическая структура слова в древнегерманских языках.

2. Категории имени существительного в готском языке.

3. Склонение имени существительного.

4. Типы германских именных основ. Гласные, согласные, корневые основы.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 67-72, 100-101.
2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 69-92.

Занятие 5. Прилагательное в готском языке. Числительные. Разряды местоимений.

1. Склонение имен прилагательных. Сильное и слабое склонение. Степени сравнения прилагательных.

2. Числительные. Разряды числительных.

3. Местоимение. Разряды местоимений. Специфика готских личных местоимений. Указательные местоимения с ослабленным и полным лексическим значением. Вопросительные, относительные и неопределенные местоимения.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 72-74, 102-103.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 92-127.

Занятие 6. Глагол в древних германских языках (на материале готского языка), его категории. Морфологическая классификация глаголов.

1. Глагол в древнегерманских языках: морфологическая классификация, категории, словоизменение.

2. Основные грамматические категории глагола.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 74-77.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 127-139.

Занятие 7. Сильные глаголы в древних германских языках. Слабые, претерито-презентные и неправильные глаголы в древних германских языках.

1. Сильные глаголы. Понятие аблаута.

2. Классы сильных глаголов. Спряжение сильных глаголов.

3. Редупликация.

4. Слабые глаголы. Классы слабых глаголов. Происхождение дентального суффикса.

5. Претерито-презентные глаголы и другие иррегулярные образования. Возникновение. Распределение по рядам аблаута.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 74-77.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 140-168.

Занятие 8. Лексика и словообразование древних германских языков.

1. Происхождение лексики древних германских языков. Индоевропейская лексика. Общегерманская лексика. Заимствования в готском языке.

2. Морфологическая структура слова в древних германских языках. Важнейшие способы словообразования. Аффиксация. Именная, адъективная, глагольная суффиксация. Префиксация. Сложение. Проблема композитов.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 46-50.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 1994 (репринт). – С. 194-213.

IV семестр

Занятие 1. Общие свойства современных германских языков.

1. Общие свойства древнегерманских языков.

2. Изоморфные и алломорфные свойства современных германских языков в области фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса.

3. Классификация современных германских языков.

Проработка литературы:

1. Берков В.П. Германские языки. СПб., 1996. – С. 186-280.

Занятие 2. Древневерхненемецкий язык.

1. Древневерхненемецкий период. Второе передвижение согласных.

2. Древневерхненемецкие диалекты.

3. Важнейшие литературные памятники древневерхненемецкого языка.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 239-256.

Занятия 3-4. Средневерхненемецкий язык. Реформация в Германии. Мартин Лютер.

1. Средневерхненемецкий период. Проблемы средневерхненемецкого языка.

2. Важнейшие жанры средневерхненемецкой литературы. Средневерхненемецкая

поэзия.

3. Важнейшие этапы Реформации в Германии.
4. История создания Лютеровской Библии.
5. Роль М. Лютера в распространении литературной нормы немецкого языка.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 257-270, 279-282.

Занятия 5-8. Ранненововерхненемецкий период. Современное состояние немецкого литературного языка. Диалекты и национальные варианты немецкого языка.

1. Нововверхненемецкий период. Ранненововерхненемецкий язык. Особенности процесса образования национального языка в Германии в связи с долгим сохранением феодальной раздробленности. Значение восточных средненемецких диалектов и формирование национального немецкого языка.

2. Пуризм. Нормализация немецкого литературного произношения и немецкой орфографии.

3. Общая характеристика современного немецкого языка. Распространение немецкого языка в мире.

4. Фонетический строй немецкого языка. Ударение. Важнейшие фонетические процессы.

5. Особенности морфологического строя современного немецкого языка. Грамматические категории важнейших частей речи.

6. Синтаксис немецкого языка. Порядок слов в немецком языке.

7. Происхождение лексики современного немецкого языка.

8. История и современное состояние немецких диалектов.

9. Нижненемецкие диалекты, их история и современное состояние.

10. Понятие национального варианта языка.

11. Немецкий язык в Австрии, Швейцарии, Люксембурге.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 270-279, 282-298, 298-305.

Занятия 9-10. Западно-германские языки: фризский, нидерландский, африкаанс,

идиш

1. Фризский язык. Древнефризский язык и его памятники. Судьба фризского языка в настоящее время. Его общая характеристика.

2. Нидерландский язык. Роль франкского элемента в истории его развития. Древне-нижнефранкский язык, его письменные памятники. Общая характеристика современного нидерландского языка.

3. Африкаанс. Сложение языка африкаанс на основе языка голландских колонизаторов в Южной Африке. Его отличительные черты.

4. Идиш. Особенности формирования. Литература на идише. Современное состояние языка.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 216-221, 224-235, 235-238, 306-307.

Занятие 11. Восточно-скандинавские языки: шведский, датский.

1. Древнейшие сведения о Скандинавии и скандинавских племенах. Древнескандинавские героические сказания и мифы. Важнейшие черты строя скандинавских языков.

2. Шведский язык. Рунические памятники древнешведского языка. Эпоха Реформации и формирование шведского национального языка. Общая характеристика современного шведского языка.

3. Датский язык. Памятники рунического письма в Дании. Эпоха Реформации и формирование датского национального языка. Сложение датской национальной литературы. Фонетические особенности датского языка: специфика консонантизма, «толчок». Общая характеристика современного датского языка.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 111-123, 158-166, 151-158.

Занятие 12. Западно-скандинавские языки: норвежский, исландский, фарерский.

1. Норвежский язык. Формирование древненорвежского письменного языка и важнейшие памятники на нем. Особенности развития норвежского литературного языка. Риксмол (буксмол) и лансмол (новонорвежский). Норвежская национальная литература. Общая характеристика современного норвежского языка.

2. Исландский язык. Происхождение исландского языка. Древнеисландский язык как важнейший представитель древнескандинавских языков. Памятники древнеисландской литературы: поэзия скальдов, саги. Старшая и Младшая Эдда, их значение для германского эпоса и мифологии.

3. Особенности развития и общая характеристика исландского языка.

4. Фарерский язык. История и письменные памятники. Характеристика современного фарерского языка.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 143-151, 123-139, 139-143.

Занятия 13-14. Креольские языки.

1. Общее понятие креольских языков. История возникновения. Пиджины и креольские языки.

2. Типология креольских языков. Креольские языки, развившиеся на основе английского языка.

3. Основные тенденции развития креольских языков.

Проработка литературы:

1. Беляева Т.М., Потапова Н.А. Английский язык за пределами Англии. М., 1961.

Занятия 15-16. История зарубежной германистики.

1. Первые попытки установления родства языков и их исторического изучения (XVI – XVIII вв.).

2. Сравнительно-историческое языкознание в Западной Европе в 1-й пол. XIX в.

3. Концепция А.Шлейхера (1821-1868). Морфологическая классификация языков. Понятие праязыка и теория родословного дерева.

4. Младограмматики. Проблемы сравнительно-исторического языкознания и вопросы синтаксиса в трудах младограмматиков.

5. Германистика в XX веке и на рубеже столетий. Выдающиеся германисты современности. Основные направления современной зарубежной германистики.

Проработка литературы:

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2000. – С. 28-38.

Занятия 17-18. История переводов Библии на германские языки.

1. Периодизация истории библейских переводов на германские языки. Типология библейских переводов.

2.Переводы Библии на древнегерманские языки, их характер, соотношение с первоисточниками.

3.Библейские переводы предреформационной эпохи, их характер.

4.Выдающиеся библейские переводы Англии и Германии, их характер, влияние на ход Реформации и формирование национальных языков.

5.Основные тенденции современного библейского перевода.

Проработка литературы:

1.Яковенко Е.Б. История и типология переводов Библии на германские языки // Вестник Новосибирского госуниверситета. Серия: лингвистика и межкультурная коммуникация. Том 3. Вып.1. – Новосибирск: НГУ, 2005. – С.125-130.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

В 3 семестре проводится промежуточная аттестация в виде устного зачета. Максимальная сумма баллов за семестр устанавливается в 100 баллов, из которых:

70 баллов отводятся на текущую успеваемость (3 балла x 16 занятий (1 балл – посещение занятия, 2 балла – выполнение домашнего задания и активная работа на занятии) + 14 баллов за 2 к/работы + 8 баллов за реферат);

30 баллов отводятся на промежуточный контроль. Условием допуска к зачету является набор не менее 32 баллов по текущей успеваемости.

В 4 семестре проводится аттестация в виде устного экзамена. Максимальная сумма баллов за семестр устанавливается в 100 баллов, из которых:

70 баллов отводятся на текущую успеваемость (2 балла x 20 занятий (1 балл – посещение занятия, 1 балл – выполнение домашнего задания и активная работа на занятии) + 20 баллов за 2 к/работы + 10 баллов за реферат);

30 баллов отводятся на промежуточный контроль. Условием допуска к зачету является набор не менее 32 баллов по текущей успеваемости.

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в рамках освоения других дисциплин образовательной программы

Перечень компетенций	Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОП
ОПК-2 способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	1. Этап формирования представлений об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка 2. Этап применения знаний об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка
ПК-1 способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	1. Этап формирования знаний о теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологическом анализе и интерпретации текста. 2. Этап применения знаний о теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологическом анализе и интерпретации текста

6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК-2 способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области германской филологии

Этап освоения компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
Этап формирования представлений об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	Знание основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка	<u>Шкала оценивания текущей успеваемости</u> (знания оцениваются по <u>пятибалльной шкале</u>): «5»– 100-91% верных ответов; «4» – 90-74% верных ответов; «3» – 73-61% верных ответов; «2» – 61-0 % верных ответов;	Устный ответ, реферат
Этап применения знаний об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	Умение применять знания об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	<u>Шкала оценивания текущей успеваемости</u> (знания оцениваются по <u>пятибалльной шкале</u>): «5»– 100-91% верных ответов; «4» – 90-74% верных ответов; «3» – 73-61% верных ответов; «2» – 61-0 % верных ответов	Устный ответ, анализ текста

ПК-1 способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

Этап освоения компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
Этап формирования представлений об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	Знание основных концепций в области теории и истории основного изучаемого языка	<u>Шкала оценивания текущей успеваемости</u> (знания оцениваются по <u>пятибалльной шкале</u>): «5» – 100-91% верных	Устный ответ, реферат

		ответов; «4» – 90-74% верных ответов; «3» – 73-61% верных ответов; «2» – 61-0 % верных ответов;	
Этап применения знаний об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	Умение применять знания об основных концепциях в области теории и истории основного изучаемого языка	<u>Шкала оценивания текущей успеваемости</u> (знания оцениваются по <u>пятибалльной шкале</u>): «5» – 100-91% верных ответов; «4» – 90-74% верных ответов; «3» – 73-61% верных ответов; «2» – 61-0 % верных ответов	Устный ответ, анализ текста

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Вопросы к зачету:

1. Обычаи, верования и быт древних германцев.
2. Сведения из истории готов.
3. Виды письменности у древних германцев.
4. Восточногерманские языки (кроме готского).
5. Памятники готского языка.
6. Особенности общегерманского вокализма.
7. Процессы в области общегерманского и готского вокализма.
8. Особенности общегерманского консонантизма.
9. Процессы в области общегерманского и готского консонантизма.
10. Первое передвижение согласных (закон Раска - Гримма).
11. Гласные основы существительных.
12. Согласные и корневые основы существительных.
13. Прилагательное в готском языке.
14. Личные и притяжательные местоимения в готском языке.
15. Особенности указательных местоимений в готском языке.
16. Относительные, вопросительные и неопределенные местоимения в готском языке.
17. Категории глагола в готском языке.
18. Сильные глаголы без редупликации.
19. Редупликация в готском языке.
20. Классы слабых глаголов, их признаки.
21. Претерито-презентные и неправильные глаголы.
22. Категория залога в готском языке. Употребление медиопассива.

23. Особенности употребления опатива.
24. Аналитические конструкции в готском языке.
25. Абсолютные конструкции в готском языке. Сложное дополнение.
26. Общая характеристика синтаксиса готского языка.
27. Происхождение лексики готского языка. Заимствования.
28. Суффиксация в готском языке.
29. Префиксация в готском языке.
30. Сложение в готском языке.

Пример экзаменационного билета

1. Процессы в области общегерманского и готского вокализма.
2. Общая характеристика нидерландского языка.
3. Чтение, перевод и анализ стиха Mt 8:9 на готском языке.

Вопросы к экзамену:

1. Обычаи, верования и быт древних германцев.
2. Сведения из истории готов.
3. Виды письменности у древних германцев.
4. Восточногерманские языки (кроме готского).
5. Памятники готского языка.
6. Особенности общегерманского вокализма.
7. Процессы в области общегерманского и готского вокализма.
8. Особенности общегерманского консонантизма.
9. Процессы в области общегерманского и готского консонантизма.
10. Первое передвижение согласных (закон Раска - Гримма).
11. Гласные основы существительных.
12. Согласные и корневые основы существительных.
13. Прилагательное в готском языке.
14. Личные и притяжательные местоимения в готском языке.
15. Особенности указательных местоимений в готском языке.
16. Относительные, вопросительные и неопределенные местоимения в готском языке.
17. Категории глагола в готском языке.
18. Сильные глаголы без редупликации.
19. Редупликация в готском языке.
20. Классы слабых глаголов, их признаки.
21. Претерито-презентные и неправильные глаголы.
22. Категория залога в готском языке. Употребление медиопассива.
23. Особенности употребления опатива.
24. Аналитические конструкции в готском языке.
25. Абсолютные конструкции в готском языке. Сложное дополнение.
26. Общая характеристика синтаксиса готского языка.
27. Происхождение лексики готского языка. Заимствования.
28. Суффиксация в готском языке.
29. Префиксация в готском языке.
30. Сложение в готском языке.
31. Распространение германских языков на земном шаре.
32. Общие фонетические черты германских языков.
33. Общие лексические черты германских языков.

34. Общие грамматические черты германских языков.
35. Краткая характеристика одного из германских языков (на выбор).
36. Общая характеристика западной подгруппы германских языков.
37. Место английского языка в ряду германских языков.
38. Национальные варианты английского языка.
39. Общая характеристика немецкого языка.
40. Важнейшие этапы истории немецкого национального языка.
41. Памятники древневерхненемецкого языка.
42. Памятники средневерхненемецкого языка.
43. Языковая деятельность Мартина Лютера.
44. Становление немецкого национального языка в XVI-XVII вв.
45. Национальные варианты немецкого языка. Проблема нижненемецкого.
46. Общая характеристика люксембургского языка.
47. Общая характеристика нидерландского языка
48. Общая характеристика языка африкаанс.
49. Общая характеристика языка идиш.
50. Общая характеристика фризского языка.
51. Общая характеристика скандинавской подгруппы германских языков.
52. Общая характеристика шведского языка.
53. Общая характеристика датского языка.
54. Общая характеристика норвежского языка.
55. Общая характеристика исландского языка.
56. Общая характеристика фарерского языка.
57. Креольские языки.
58. История развития зарубежной германистики.
59. История развития отечественной германистики.
60. Переводы Библии на германские языки.

6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Форма промежуточной аттестации	Шкала оценивания		Критерии оценивания
	в оценках или баллах	% правильных ответов	
3 семестр - зачет	"5" 91 – 100	91 – 100%	Работа в семестре + 2 вопроса в билете: каждый вопрос – 15 баллов
	"4" 74 – 90	74 – 90%	
	"3" 61-73	61-73%	
	"2" 0-61	0-61%	
4 семестр - экзамен	"5" 91 – 100	91 – 100%	Работа в семестре + 3 вопроса в билете: каждый вопрос – 10 баллов
	"4" 74 – 90	74 – 90%	
	"3" 61-73	61-73%	
	"2" 0-61	0-61%	

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Перечисляется:

а) Основная литература

1. Арсеньева М.Г., Балашова С.П., Берков В.П., Соловьева Л.Н. Введение в германскую филологию. М., 2009.

2. Гухман М.М. Готский язык. М., 2010 (репринт).

б) Дополнительная литература

1. Беляева Т.М., Потапова Н.А. Английский язык за пределами Англии. М., 1961.

2. Берков В.П. Германские языки. СПб, 1996.

3. Гухман М.М. От языка немецкой народности к немецкому национальному языку. Ч. I-II. М., 1955, 1959.

4. Жирмунский В.М. Введение в сравнительно-историческое изучение германских языков. М.-Л., 1964.

5. Мейе А. Основные особенности германской группы языков. М., 1952.

6. Москальская О.И. История немецкого языка. М., 1959.

7. Сравнительная грамматика германских языков. Т. I-IV. М., 1962-1964.

8. Стеблин-Каменский М.И. История скандинавских языков. М.-Л., 1953.

9. Языки мира: Германские языки. Кельтские языки. М., 2000.

10. Ярцева В.Н. Развитие национального литературного английского языка. М., 1969.

11. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

<http://lexicon.ff.cuni.cz/>

Уникальная коллекция материалов о древних германских языках: словари, тексты, грамматики (готский, древнеанглийский, древневерхненемецкий, древнесаксонский, древнеисландский и др.).

<http://www.archive.org/>

Отсканированные книги по различным отраслям знания, в т.ч. по германской филологии (словари, тексты, грамматики), предоставляемые библиотеками США и Канады в открытое пользование.

<http://www.wulfila.de/>

Проект, посвященный Библии Ульфилы и другим письменным памятникам древних германских языков.

<http://www.mediaevum.de/>

Обширное собрание текстов на древневерхненемецком, а также древнесаксонском, древнеанглийском и других языках.

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен хорошо осознавать, что это первая дисциплина специализации, и отнестись с большой ответственностью к ее изучению. Работа по изучению готского языка как языка, ближе других стоящих к общегерманскому языку-основе, должна носить систематический характер. Фонетические, морфологические, лексические явления в готском языке должны рассматриваться в широком германском контексте. От студента требуется не механическое запоминание тех или иных форм и фонетических переходов, а понимание их возникновения и развития. При работе с готскими текстами студент должен уметь проводить параллели из изучаемых им современных германских языков. В ходе изучения второго раздела дисциплины студент должен широко использовать дополнительный материал об истории и культуре народов, говорящих на современных германских языках, обращаться к справочникам, энциклопедиям, Интернету, СМИ.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word)

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Плакаты, таблицы, аудиозаписи, документальные фильмы на английском и русском языках.

Автор (ы) ___ д.ф.н. Е.Б.Яковенко ___



Рецензент (ы) _к.ф.н. Л.В.Писарев___

Программа одобрена на заседании кафедры германской филологии от «_30_»_августа_____2019__ года, протокол № 08-19_____.